

TESTIGO PROTEGIDO 86520 POLICÍA NACIONAL

NOTA de la Transcriptor (n.t.) ;o)

- o **En negrita**, encabezado quién pregunta.
- o *En cursiva azul, las preguntas de las partes.*
- o En normal negro, las respuestas.
- o Los comentarios del juez, comienzan por **GB:**
- o **En rojo**, lo que no he entendido bien y es de libre transcripción.

Datadiar:

http://www.datadiar.tv/juicio11m/sesiones/20070320fiscal_testigop_86520.htm

(El testigo promete decir la verdad)

MINISTERIO FISCAL (Olga Sánchez)

Con la venia de la sala.

[00:42] *¿En junio de 2004, usted pertenecía, estaba destinado en el indicativo de San Blas número 22?*

- Sí, así es

Usted aquel día fue comisionado por la sala a dirigirse a algún lugar en concreto?

- Sí, el lugar en concreto era, bueno la calle Campezo a una nave, una tienda de alquiler de coches.

[01:16] *En la calle Campezo ¿Cuando ustedes llegaron a esa nave de vehículos, de alquiler de vehículos, recuerda de qué empresa era?*

- Sí, era de la empresa Herz

[01:36] *¿Recuerda a qué hora le dieron el aviso para desplazarse hasta esta nave?*

- No, la hora exacta sé que era por la mañana pero no recuerdo la hora.

[01:45] *¿Desde donde se desplazaron ustedes hasta este lugar de la calle Campezo?*

- Pues bueno, no lo sé, estábamos patrullando por todo el distrito, no sé en concreto en qué calle estábamos

[01:56] *¿Ustedes reciben el aviso desde la Comisaría de San Blas de Vicálvaro?*

- Bueno, el aviso nos entra desde la sala 091, nosotros estábamos en la calle patrullando.

[02:07] ¿Qué indicación les dieron, que se encontraba algo, algún vehículo en dicho lugar?

- Sí, sí, así es.

¿El qué, el qué les dijeron?

- Pues creo recordar que era un vehículo sustraído en esa zona.

[02:23] Cuando ustedes llegaron ¿qué vieron exactamente, qué vehículo y como se encontraba el mismo?

- Pues un vehículo marca Skoda y estaba dentro de la nave, estaba cerrado, bueno estaba dentro de la nave, fue como lo vimos, abierto.

[02:43] ¿Lo llegaron a abrir ustedes el vehículo?

- Sí

¿Qué es lo que abrieron, las puertas laterales, la trasera el qué?

- Simplemente hemos abierto la puerta delantera izquierda

¿Le habían indicado que el vehículo se encontraba sustraído?

- Creo que sí pero vamos, tampoco estoy muy seguro de eso

[03:07] ¿Vieron dentro del vehículo algún objeto que les indicara a ustedes que este vehículo podía haber sido sustraído, tenía hecho el puente, tenía algo en particular?

- No, no, el coche estaba en perfecto estado.

[03:26] Dice usted que abrieron ¿la puerta del conductor?

- Si bueno, hemos abierto también el maletón de atrás

El maletero

- El maletero

[03:38] ¿En el maletero había algo en su interior?

- Sí, había una maleta y una bolsa de plástico que contenía uno o dos despertadores y una marca de pegamento.

¿Y un qué?

- Y un pegamento, un logtitec creo

[03:55] Ante el hallazgo de estos efectos ¿qué hicieron ustedes?

- Lo hemos notificado a sala, que había eso en el interior y fue lo que hicimos, a partir de ahí la sala 091 ya, pues ya llevó el asunto, ya mandó venir a nuestros compañeros.

[04:19] Los compañeros que se desplazaron hasta este lugar ¿a qué unidades pertenecían, a TEDAX y a guías caninos?

- Sí, había TEDAX y había guías caninos y había también de científica.

¿Usted estaba presente cuando llegaron los guías caninos?

- Sí

[04:40] ¿Qué es lo que hicieron los guías con los perros correspondientes?

- Bueno, creo recordar que llevaban dos perros, primero hizo el análisis, bueno un perro y luego el otro, no sé muy bien, yo de esto no entiendo mucho pero vamos así fue primero un perro y luego el otro.

[05:01] ¿Vio el comportamiento de los animales, vio si hicieron algo en particular?

- Sí, el primero dio algún aviso o no sé qué aviso sería pero vamos que supongo que sería positivo, luego el otro dio negativo y al final pues, no sé al final qué pasaría pero vamos.

[05:26] ¿La maleta la llegaron a abrir? La maleta que estaba en el interior del maletero ¿llegaron ustedes a tocarla o a abrirla?

- No, nosotros no la hemos abierto

[05:37] La bolsa en la que usted ha dicho que había un despertador y un bote de pegamento la llegaron a abrir?

- No, no, esa bolsa estaba, estaba abierta, se veía perfectamente lo que había en el interior.

[05:50] ¿A ustedes les sustituyó otro indicativo de... porque ustedes iban en moto, no?

- No

¿En vehículo?

- Sí, sí

[05:58] ¿Le sustituyeron otro compañeros con otro indicativo San Blas pero número 26?

- Sí, no sé si era el 26 pero era otro indicativo

[06:10] ¿Había cuando ustedes llegaron allí alguna persona que coordinara a los vehículos policiales?

- No, vamos, cuando llegamos nosotros, fuimos los primeros hasta ahí les llevamos nosotros, luego una vez que vino ya el jefe de sala, el KX1, a partir de ese momento ya llevó toda la iniciativa

[06:31] Y ya fue el que distribuyó a los funcionarios, el trabajo, el cometido que tenían que efectuar cada uno ¿no?

- Sí a partir de que ha llegado él, nosotros lo que nos mandasen

[06:41] ¿Vio usted aperturar a los Tedax la maleta?

- No, yo eso no lo he visto, no

[06:51] ¿Usted vio si los perros, los animales que iban con los guías se sentaron en algún lugar del lateral del vehículo o en la trasera del vehículo?

- No no, eso no lo vi

[07:08] Ha dicho usted que creía que alguno de los perros había dado alguna muestra de haber encontrado algo?

- Si vamos, eso por algún comentario de algún compañero y porque yo ya me habían mandado salir fuera, al exterior de la nave para que no viese...

[07:29] ¿Fuera del hangar de la empresa?

- Sí

Pues nada más, muchas gracias.

ACUSACIÓN ASOCIACIÓN VÍCTIMAS DEL TERRORISMO DOÑA ÁNGELES PEDRAZA

[00:14] En ese coche había unas cintas en árabe ¿las vio usted?

- Sí, he visto una.

¿Las escucharon?

- No no

[00:21] No hay más preguntas.

DEFENSAS

Defensa de Jamal Zougan y Basel Gayoun (Abascal)

[00:33] ¿Quién era el propietario del vehículo Skoda?

- Ese coche pertenecía a la empresa de alquiler, no sé quién era el propietario, vamos

[00:44] ¿Y dónde se encontraba el coche cuando usted llegó tras la llamada de la sala?

- El coche estaba ya en el angar...en el lado izquierdo.

[01:01] ¿Le dijeron a usted quién había puesto la denuncia de robo del coche?

- No, no, eso no, no dijeron nada de eso.

[01:09] ¿Habló usted con las personas que habían en la nave?

- Hablé con el empleado que había allí

[01:17] ¿Y le dijo, sabía el motivo por el cual estaban allí?

- Sí vamos, el motivo, lo que hemos comentado que no tocasen nada, que se apartasen y nada más, solo dijimos eso.

[01:29] Pero cuando usted llegó allí por primera vez a la nave, los encargados que había allí de la nave ¿sabían por qué se encontraban ustedes allí?

- Yo creo que no, no lo sé

[01:44] ¿El maletero lo abrieron por primera vez allí?

- Yo cuando he llegado allí estaba cerrado y lo he abierto yo, sí, no sé si lo abrió alguien más antes.

[01:55] ¿Le comentaron las personas de la nave si lo habían abierto o han abierto el coche o algo?

- No, de eso no han dicho nada

Ninguna pregunta más señoría. Muchas gracias.

LA DEFENSA DE RACHID ARGLIF (Andreas Chalaris)

Con la venia de la sala, buenos días señor

[02:09] ¿Recuerda más o menos el día que prestó declaración ante el juzgado número 6 de Madrid?

- No, no lo recuerdo

[02:19] ¿Recuerda si usted prestó declaración solo o con dos compañeros?

- Yo lo presté, sí con mi compañera con la que iba

[02:29] ¿Recuerda si os habeis puesto de acuerdo antes o después sobre la materia del testimonio?

- ¿Puede repetir la pregunta?

¿Recuerda si usted ha puesto de acuerdo o habeis a algún comentario antes o después de la declaración?

- No

[02:51] Señor, usted en su declaración dice que no recuerda exactamente el día para ir a las instalaciones de la empresa Herz, en este acto ¿puede hacer un poco de memoria?

- Hombre ¿se refiere al día de la recuperación del vehículo?

Sí más o menos señor.

- Pues era en junio a mediados o por ahí, es que el día exacto no lo sé

[03:19] ¿Recuerda señor el motivo por qué razón habeis llamado a los caninos?

- Pues no sé, yo simplemente he notificado a la sala y sala ha sido quien se ha encargado de todo eso, lo ha visto conveniente y lo ha hecho, no sé.

[03:37] ¿Recuerda señor si durante el viaje que haceis desde el momento que tomáis la iniciativa para visitar las instalaciones de Herz si de la emisora escuchais algunas órdenes especialmente para este vehículo?

- No no, fue una orden como otra cualquiera, de recuperación de vehículo, vamos.

[04:02] Última pregunta señor. Usted ha declarado que ha visto un despertador o despertadores.

- Sí

¿Uno o varios?

- Pues no lo recuerdo, no sé si eran uno o dos, tres no. Uno o dos, no sé el número exacto.

[04:18] Muy amable señor. Gracias